



**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE
LA UNIVERSIDAD VERACRUZANA (MÈXIC)
I LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA (ESPANYA)**

D'una banda, Na María Vicenta Mestre Escrivá, Rectora Magnífica de la Universitat de València, Estudi General, amb domicili social en València, av. Blasco Ibáñez número 13 (C.P. 46010) i amb CIF: Q-4618001-D, actuant en nom i representació de la mateixa, legitimada per a este acte en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València, aprovats per Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell (DOGV 2004/8213), modificats per Decret 45/2013, de 28 de març, del Consell (DOGV 2013/6994) i facultada a partir del seu nomenament pel Decret 25/2022, de 11 de març, del Consell de la Generalitat (DOCV núm. 9297 de 14/03/2022)

D'una altra banda, Dr. Martín Gerardo Aguilar Sánchez, Rector de la Universidad Veracruzana, de conformitat amb els articles 20 fracció III, 35 i 38 fracció XVIII de la Llei orgànica, 24 i 25 de l'Estatut General de la Universidad Veracruzana, nomenada per la Junta de Govern, amb data 30 d'agost de 2021, amb domicili legal per a efectes del compliment d'aquest conveni, l'Edifici "A" de Rectoria, tercer pis, Llores de l'Estadi s/n, Zona Universitària de Xalapa, Veracruz, Mèxic, Codi Postal 91000.

EXPOSEN

Que guiats pel desig d'enfortir les relacions acadèmiques existents i d'establir-ne de noves, i reconeixent mútuament la capacitat legal necessària per a la signatura del present conveni, en nom de les entitats que representen acorden les següents:

CLÀUSULES

PRIMERA.

El present conveni va destinat a facilitar la cooperació interuniversitària en els camps de la docència i de la investigació en els tres cicles de l'ensenyament superior.

SEGONA.

Per a aconseguir esta prevista cooperació, les parts signants es comprometen a:

- 1) Comunicar els resultats de les seues experiències pedagògiques (cursos, seminaris, etc.)



2) Informar l'altra part dels congressos, col·loquis, reunions científiques i seminaris que cada una organitze i intercanviar les publicacions i documents resultants d'estes activitats.

3) Afavorir, dins dels reglaments propis de cada país, la participació del personal docent de l'altra institució en cursos, col·loquis, seminaris o congressos organitzats segons el que preveuen els programes anuals de col·laboració.

4) Recolzar, dins de les seues possibilitats, els intercanvis de professors durant un cert temps, ja siga amb fins docents o d'investigació, amb l'acord previ dels departaments respectius.

5) Rebre estudiants de l'altra institució, sempre que estos complisquen amb els requisits vigents en la que els rep, i en les condicions que oportunament s'establisquen. Pel que fa a l'assegurança mèdica, els estudiants se sotmetran als reglaments en vigor en la institució que els rebra.

6) Els programes concrets de cooperació així com les accions per a l'intercanvi d'estudiants requeriran la firma d'un conveni específic que inclourà, almenys, el nombre de places d'intercanvi, la duració, les titulacions oferides i qualsevol altra informació que es considere oportuna.

TERCERA.

Els programes concrets de cooperació s'elaboraran anualment i s'incorporaran com a annex al present conveni.

QUARTA.

Ambdues institucions procuraran reservar en el seu pressupost els mitjans necessaris per a l'aplicació del present conveni i obtindre les subvencions complementàries necessàries.

Les parts acorden que el present Conveni no representa un compromís financer per a cap de les Parts; no obstant això, podran recolzar en la consecució de recursos externs, nacionals o internacionals, per a la realització de les activitats descrites en el present Conveni.

CINQUENA.

Cada institució anomenarà un representant per a definir i organitzar els programes de cooperació entre ambdues institucions.

1) Com a representant de la Universidad Veracruzana, al Dr. Mario Oliva Suárez, Director General de Relacions Internacionals o qui el substituisca en el càrrec, i com a representant de la Universitat de València, al Prof. Francisco Grimaldo Moreno, del Departament d'Informàtica.

2) Estos representants s'encarregaran d'elaborar el programa anual de treball i altres qüestions pendents, reunint-se alternativament en les seus de les dos institucions, en tant no s'acorde una altra cosa.



SISENA.

El present conveni haurà de ser aprovat pels òrgans competents de cada Institució i signat pels respectius Rectors o, si escau, Directors, entrant en vigor a partir del moment de l'última signatura en el mateix.

Este conveni tindrà una duració de quatre (4) anys. Llevat que es formule denúncia expressa amb un preavís mínim de tres (3) mesos i, sense perjudi que puga afectar la terminació de les activitats en procés en eixe moment.

SETENA.

La modificació d'este conveni, per comú acord d'ambdues Institucions, requerirà el mateix procediment que per a la seua elaboració inicial.

HUITENA.

Es crea una Comissió Mixta de Vigilància i Control del conveni, integrada per els responsables del mateix que s'esmenten en la Clàusula Cinquena, que s'encarregarà de la resolució dels problemes que es pugen suscitar entorn a la seva interpretació i el compliment del conveni.

NOVENA.

Totes dues parts s'obliguen al compliment del Reglament (UE), 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades; així com a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals. A aquest efecte, les entitats signants del Conveni tindran la consideració de responsables de les respectives activitats de tractament de dades recaptades dels participants en les activitats conformades en els programes de cooperació que són objecte del present conveni.

Així mateix atindrà al que disposa la Llei General de Protecció de Dades Personals en Possessió de Subjectes Obligats publicada en el Diario Oficial de la Federación (Mèxic) el 26 de gener de 2017 i a la Llei número 316 de Protecció de Dades Personals en Possessió de Subjectes Obligats per a l'Estat de Veracruz d'Ignacio de la Llave, Mèxic.

La informació relativa a les parts, serà tractada amb l'única fi d'executar el present conveni. Així mateix, les parts garanteixen complir amb el deure d'informació respecte dels participants en els programes de cooperació interuniversitària en els camps de l'ensenyament i de la investigació en els tres cicles de l'ensenyament superior, possibilitant l'exercici dels drets de: accés, rectificació, cancel·lació/supressió, oposició, limitació i portabilitat, davant la part que corresponga a través de comunicació per escrit al domicili social que conste en l'encapçalament del present document, o per correu electrònic



(lopd@uv.es/ datospersonales@uv.mx) aportant fotocòpia del seu DNI o document equivalent i identificant el dret que se sol·licita.

Així mateix, la Universitat de València té habilitada l'adreça lopd@uv.es per a qualsevol informació, suggeriment, petició d'exercici de drets i resolució amistosa de controvèrsies en matèria de protecció de dades de caràcter personal, sense perjudici del dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control competent.

DESENA.

En compliment de la Llei 1/2022, de 13 d'abril, de la Generalitat, de Transparència i Bon Govern de la Comunitat Valenciana, la Universitat de València procedirà a publicar en el seu portal de transparència la informació següent: el present conveni, així com el seu text íntegre, la subvenció i/o ajuda vinculada a aquest conveni, cas d'haver-les, amb indicació del seu import, objectiu o finalitat, i les persones o entitats beneficiàries. Per al cas de la Universidad Veracruzana, este conveni es publicarà en el seu portal www.uv.mx/internacional.

Signat a València i a Xalapa, en dos exemplars per cada idioma, sent totes les còpies originals igualment vàlides.

UNIVERSIDAD VERACRUZANA,

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA,

MARIA VICENTA|
MESTRE|
ESCRIVA

Firmado digitalmente
por MARIA VICENTA|
MESTRE|ESCRIVA
Fecha: 2023.07.25
10:02:49 +02'00'

Dr. Martín Gerardo Aguilar Sánchez

Dra. María Vicenta Mestre Escrivá

RECTOR

RECTORA

Data: 17 de julio 2023

Data: _____

Lloc: Xalapa, Ver., México

Lloc: _____